

EL RESTAURADOR

DIARIO DE PROPAGANDA CATÓLICO-SOCIAL Y DE AVISOS

FRANQUEO CONCERTADO

Año VI

Precio de suscripción
Una peseta al mes en toda España.
Número suelto 5 céntimos.

CON CENSURA ECLESIASTICA

Tortosa.—Viernes 26 de Septiembre de 1913

Redacción y Administración, P. O. Callaghan, 5

Núm 1545

PROBLEMAS JURÍDICOS

El idioma y la Justicia

La lectura de las memorias que en el solemne acto de la apertura de los Tribunales da a conocer el Sr. Ministro de Gracia y Justicia produce siempre en el lector dolorosa impresión, ante las grandes reformas que en los Tribunales y en la Magistratura se imponen para que la función que les está confiada sea la que realmente debe ser. No crean los que hayan hojeado la correspondiente al año actual, que solamente deben abordarse sin pérdida de tiempo aquellos problemas planteados por el Sr. Rodríguez de la Borbolla, no. Las memorias a que nos referimos tienen una cualidad esencial que las asemeja: la necesidad de entrar con mano enérgica en la Justicia. Pero en lo accidental, en cuales deban ser las reformas, no hay dos memorias iguales, como no hay dos caras con idénticos rasgos fisonómicos, como no se muestra la naturaleza ajustada dos veces al mismo ritmo en los fenómenos que acompañan a la puesta del sol. Es sencillamente doloroso este desconcierto que reina entre los que tienen a su cargo la dirección, el timón de la nave de la Justicia.

El ambiente en que parece haberse realizado la gestación del discurso, del Sr. Rodríguez es, según de su contexto se desprende, el de proporcionar mayores garantías de acierto en el cumplimiento y aplicación del Derecho, introduciendo para ello grandes y profundas modificaciones en el régimen jurídico imperante, dado que así lo exigen del interés colectivo o sea la acusación representada por el ministerio fiscal, y el no menos sagrado interés de la defensa. Y formando base y fundamento de este doble interés de la sociedad, anuncia reformas en el procedimiento para evitar los gravísimos peligros que para el procesado pueden surgir de las deficiencias del procedimiento, ya que, como «para el Tribunal Supremo no hay otra verdad que aquella que se declara en la sentencia, y que lleva las garantías de la Sala sentenciadora» fumentadas serían las consecuencias que para el acuerdo se derivarían en esa Sala sentenciadora se equivoca y conviene fijarse muchísimo en estas palabras o interpreta torcidamente aquellas conclusiones de derecho que se fijaron en el acto del juicio por las personas que declararan en concepto de testigos o de peritos...» Ahí tenemos a todo un ministro de Gracia y Justicia horrorizado por un conflicto que cree resuelto, según anuncia, con reformar las leyes de los juicios.

Bien están estos espantos, demostrativos de que caen los altos personajes en los defectos de las leyes; pero puesto en el plano de las reformas por el interés colectivo, atienda a todas cuantas yengas impuestas por la fuerza de los hechos. Y éstas son las que inspiran las presentes cuartillas. Los que vivimos en la realidad de la vida jurídica de los Juzgados y Tribunales catalanes hemos tenido ocasión de observar un hecho que, por la frecuencia con que se ve repetido, ha llegado a con naturalizarse de tal manera, que nadie, ni Jueces ni Magistrados, lo extrañan ni reprimen, aunque de otra parte fuera ridículo e imposible. El 70 por 100, y quizás lo reduzco, de los procesados y testigos, ignoran el idioma castellano, oficial en la administración de justicia. Y tenemos planteado otro problema, en cuya solución está interesada la colectividad y la defensa.

En cuantos momentos la ley dispone que el juicio sea oral y tengase en cuenta que no miro sólo al orden criminal, único en que parece apoyarse la experiencia del Sr. Ministro de Gracia y Justicia, sino aquellos actos del procedimiento civil, en que es verbal la com-

parencia, y aún esto puede verificarse sin acompañante de clase alguna—puede presentarse el conflicto que la experiencia práctica, repito, nos ha demostrado, es frecuente que, tanto el interesado como los testigos, de cargo o de defensa, que acuden a deponer, conozcan tan pálidamente el castellano, que comienzan por ignorar el significado verdadero de las preguntas, y hasta acaban, expresándose mal, y conste que supongo el caso favorable de alguna ilustración en los que declaren por dar sentido distinto a sus contestaciones, del en que realmente están dichas.

La Sala, en un Tribunal de Derecho, en que ninguna obligación hay de que figure catalán alguno, y para la cual toda traducción puede parecer expuesta a parcialidad y apasionamientos, tendrá que recoger los elementos de juicio indispensables para juzgar, de manefa imperfecta y quizás interpretados torcidamente, y al ser reflejadas en la sentencia, han de serlo también atacados del mismo vicio, que amenaza gravemente al interés colectivo y al no menos sagrado interés de la defensa.

Y el Sr. Ministro de Gracia y Justicia, que habrá creído orillar tan graves dificultades con la confección detallada de las actas de los juicios, no habrá previsto que tales documentos, aún creyendo reflejar la verdad, la llevarán adulterada a virtud de que los encargados de redactarla habrán traducido mal o interpretado torcidamente, sin malicia si se quiere—lo que al declarar procesados y testigos hayan contestado. Nacerán, pues, de ellas los mismos peligros de que el fallo definitivo, sea condenando o absolviendo, encierre una injusticia, nacida de que las premisas sentadas son falsas.

Ahora en que el pleito sobre la bondad o inutilidad del Jurado ha sido puesto sobre el tapete, y los que lo combaten aducen en apoyo de sus razones, estadísticas en las que constan grandísimo número de absoluciones dictadas por el Tribunal de Hecho, si yo fuera defensor de aquella institución popular buscaría en el idioma un argumento en mi favor, ya que el condenar o absolver depende muchas veces de la inteligencia por los jueces de la relación de los hechos dada por testigos y procesados.

La ley busca garantías de acierto para las resoluciones judiciales, y para ello están los intérpretes jurados. Quizás fuera una solución que, ampliando este personal en lo menester, se confiara a éstos en Cataluña la traducción de las preguntas y las contestaciones de los que depongan, y hasta de levantar los actos de los juicios.

¿Qué esto impondría al Erario público mayores sacrificios? «No es posible—dice el Sr. Rodríguez de la Borbolla justificando sus reformas—que por el prurito de administrar justicia barata, por el temor de pedir al Tesoro unas pesetas más, se persista a sabiendas en el error y se dejen imponer delitos o se declaren responsables a quienes no lo fueron». El principio de la Justicia está muy por encima de unas pesetas, y más aún en este país donde tanto se tira.

Abordé las reformas del Sr. Ministro de Gracia y Justicia, pero no lo haga de manera irregular e incompleta. El interés de la colectividad y el de la defensa lo demandan.

F. TALLADA CACHOT.
Barcelona—Septiembre—1913.

LETRAS FEMENINA

El perfume de las emociones

Ya posa el verano; en el fondo del vaso, bullicioso de espumas, quedan las emociones como esencia del licor que la vida nos ha ofrecido en estos claros meses de vacación. Quizá hubo algunas gotas de amargura en el dulce bráveje del holgorio, o gotas de aperitivo que pudiéramos decir, estimulantes

para la mayor sed de alegrías y festejos.

Yo no he de analizar «químicamente» el gusto de este néctar estival que tan distintos sabores nos regala; me conformo con percibir el perfume de las emociones que han posado en la copa; emergen de ella con distinta y suave claridad, seguridades de que la actual juventud no abandona ni en medio de todas las solicitudes mundanas, sus predilectas devociones y sus piadosas costumbres.

Soy optimista: veo las cosas del mundo, esas cosas que los pusilánimes nos enseñan con sombríos colores, al través de un cristal muy placentero; hallo a mi alrededor por todas partes entre las mozas encumbradas y lindas a quienes todo en la vida seduce, fervientes «Marías de los Srgarios», devotísimas celadoras de los «Jueves Eucarísticos»; congregantes de la Virgen; costureras de «Roperos» para pobres; Damas catequistas, protectoras de obreros y de niños; mujeres, en fin, vigilantes de la Caridad y de la Fe en cuantas manifestaciones piadosas tiene la religión cristiana.

Yo no he visto ninguna relajación en las costumbres, tan calumniadas en estos tiempos; ninguna licencia en las modas, a las que sistemáticamente se acusa de «peores»; ningún atrevimiento en el trato social.

Vivo, sin duda, en el mejor de los mundos posibles; miro la vida—ya lo he confesado—al través de un cristal muy placentero.

A esta luz de color de rosa, la sociedad me gusta; desde este apacible punto de observación oigo potente la voz del Bien, aunque suele ser cauta y chita para sus confidencias: creo notar que los desgraciados se encuentran como nunca protegidos; que a los tristes les aguarda siempre algún consuelo, que la humanidad suaviza sus pasiones y sus egoísmos, y que las mayores victorias están del lado de la virtud en nuestro valle de lágrimas.

Yo atribuyo este múltiple milagro a que jamás la devoción eucarística, base y raíz de todas nuestras devociones, ha tenido un auge tan glorioso como el presente siglo.

Y entre los fervidos cultos que recibe Jesús Sacramentado con el moderno empuje de la piedad católica, merece nuestra preferencia el de los citados Jueves Eucarísticos, asociación bendecida especialmente por el Papa y que conmemora la última cena del Salvador en coros de doce congregantes, todos los jueves y en todos los Sagrarios.

Ya que innumera hueste de católicos comulga con frecuencia consoadora, nada más fácil que formar estas conmemorativas comuniones, con delicada y fina solicitud. En ellas se reproduce la historia solemne de la sagrada Cena, la divina institución del Santísimo Sacramento: la compostura y orden de estos coros devotísimos, acercándose los jueves al comulgatorio con asidua reverencia, causan conmovedora admiración y dejan en el ánimo un perfume de ejemplo insinuante, un aratente deseo de formar en estos grupos adoradores, de propagar tan alta y pura devoción.

El licor de la vida deja en el fondo de nuestra copa estival este deseo y este perfume...

C. ONCHA ESPINA DE SERNA.

CRÓNICA EXTRANJERA

Nacionalismo albanés

El pronunciamiento del general albanés Essad Pachá ha conmovido a los Gobiernos creadores del pequeño Estado autónomo del Occidente balkánico, particularmente a Italia y Austria. De acuerdo con el alcalde y el metropolitano de Durazzo, ucho militar ha dirigido un telegrama a los cónsules ex-

tranjeros, conminándoles a que sea modificado el ministerio albanés, que preside Ismael Kemal, y que la capital del provisional Gobierno sea trasladada al punto mencionado.

Es una de las primeras desavenencias que viene a perturbar la normalidad de Albania y que agitarán sucesivamente, hasta que adquiera, después de su reciente formación, un carácter propio y una estabilidad segura.

No es cierto, por tanto, la homogeneidad que ha publicado en repetidas ocasiones su presidente, haciendo saber a Europa que las tribus albanesas se hallan de acuerdo en un todo con su autonomía y que no habrá inconveniente en entronizar al nuevo príncipe.

Porque, apenas supo la declaración subversiva del general Essad Pachá, el nacionalismo de aquella mezcla de pueblos ha palpitado, siquiera parcialmente, en prueba de su descontento. El jefe de la turba de los mirditas, Prenk-Bib Doda, ha comunicado que él y sus caudillos principales reconocen el reino de Valonia y que está dispuestos a verter su sangre por defenderlo.

Se trata de un pueblo, marcadamente guerrero. Habita hacia el Norte de Albania, principalmente en la frontera de Montenegro. Los restantes albaneses son sus enemigos; y como estos últimos fueron uno de los factores más positivos de la revolución turca sin los cuales no hubieran llegado, sin duda, a gobernar los Jóvenes turcos oprimieron y vejaron a los mirditos, y les arrancaron sus antiguos fueros y privilegios.

De aquí que se inclinase hacia Montenegro cuando la guerra balkánica y lucharan a su lado contra los otomanos. Luego, alentando el amor de su nacionalismo, recibieron con aplauso la autonomía albanesa; se les prometió en el Congreso de Berlín que se les tornaría a sus privilegios; pero como toda promesa ha sido para ellos puramente nominal, aprovechándose ahora de la rebelión del general Essad Pachá para exponer sus reclamaciones.

No procedieron contra su voluntad, después de solemnes promesas de las Potencias, al reparto de Antivari y Dulcigno a favor de Montenegro? Por qué intencionadamente les alejaron de este último reino?

La protesta mirdita es importante. Prenk Bib Doda es un guerrero valiente y ha representado papeles de gran importancia en todos los últimos levantamientos albaneses. Sus campañas en Uoskub y toda la región de Salónica, en unión de los terribles cabecejas Issa Bolein, Berram Sour Irlis, Sefer y Ali Riza, han probado la energía y la temeridad de que es capaz por defender su independencia.

Desde el Gobierno provisional albanés instaurado en medio de la guerra balkánica, alió por Noviembre de 1912, el caudillo mirdita no se sometió jamás completamente al presidente Kemal. Consciente de su denuedo y herido por el menosprecio que recibió de los mandatarios europeos después del Congreso de Berlín, ha levantado en la primera oportunidad la bandera de su nacionalismo y será causa de un retrato más o menos prolongado en el arregio político de Albania.

Pero si Prenk Bib es también ahora postergado, siempre látera en el corazón albanés un enemigo de su tranquilidad, abnegado y poderoso.

othom hi ha prts part. Los sermon que van está a carrec de 'I Dr. Batista Manyá, los dos primers, i 'l tercer del Dr. Mossen Miquel Mañé, vicari d'Am-posta, los dos fills d'esta ciutat, i entran-yables amics nostres, causaren en l'animo de la concurrencia una bona e intensa impressió, ja per lo cel, ja per la unción evangélica de qu'és trovaren revestits, ja perque, en especial en lo segón referent a la Mare de Deu de la Fontcalda, lo Dr. Manyá, ab la seua característica expressió, posá magistralment de relleu les glories gandesanes al alcans dels oyents, pues amés los parlá en gandesá, demostrant que aquelles glories eren purament católicas i que com a católicas, patriótiques, qual descripció histórico-filosofia feu con-mouurer a 'ls homes en especial fins arri-bar en alguns, algo indiferents, a cau-rihosi llágrimas poguentse ben dir que fou un sermón verdaderament gandesá. Lo del Dr. Mañé no desmerece que tam-poc en bondat i sana doctrina, versant sobre la luita en la Iglesia militant con-tra les sectes i parangonant ho ab los Sants a qui s'obsequiava, San Sebastia i San Fabiá. L'única nota, sensible d'estes festes fou l'ausencia dels Srs. Regi-dors al banc del Ajuntament, nota, que 'l Sr. Alcalde ab una atlesa de mir-ras noble i digna, despreciant miserias humanas i 'l que dirán, borrá en gran part, assistint a tots los actes sol, ab lo Sr. Secretari i demás personal del Ajuntament, cumplint aixís com a bon Alcalde católic, sigüent unánimes les paraules d'elogi que tothom li dirigi.

Lo Centre Católic no podia faltar al concert que la ciutat de Gandesa, donava en honor de la Mare de Deu de la Fontcalda en sa festa major. Posá en escena lo primer día lo grandísim drama «San Tarcisio» por la simpática Secció infantil lo que ho interpretá tan exacte i be que al acabarse fou coronada ab frenetics i entusiastes aplausos per tota la concurrencia; inmediatamente cantá la propia infantesa una Salve a la Mare de Deu de la Fontcalda que acompañá 'el public' en las tornadas i per fi s'ob-sequia als concurrents per sorteig un valió regalo; sorunt molt ben impresio-nats estos, despues de disfrutar una festa de familia, Rebin la més afectuosa enhorabona los carissims e incansables consocis D. Rafel Aubá, D. Joaquim Manyá i los noyets de la Sección infantil que foren los iniciadors i executors de dita festa.

—Estos camps han sigut també favo-ris per abundosas plujas que han deixat mol ben assonades les terres flu-riantísimas, gracias a Deu, de les pedregá-das i demás desgracias de que han-se-gut víctimas i olts altres pobles degut sens dupte a la má protectora de la Mare de Deu de la Fontcalda interposa-da devant la misericordia de Deu. Des-pues de les plujas ens ha quedat un temps hermosíssim, lo que ha fet au-mentar la cullita del vi i olives en cal-itat i cantitat, en especial lo primer, po-guent ben dir que de seguir aixís Deu mitjantsant tindrem abundant cullita de vi, lo que faig present e invitem als senyors comerciants que no hayguen trobat bones classas, o que no hayguen pogut realitzar be dit negoci en altres punts; que visiten nostra ciutat i fas-sen capassos personalment de l'estat de nostres veremas; pues estem segurs, de que si ho fan, no s'entornarán sense comprarne grans cantitats devant la perspectiva d'un bon negoci que 'ls produhirá dites compres. A més, cada día se fan nous locals al istil més modern per realitzar estes operaciones mereixent especial atenció lo en que están acabant d'instalá les lines i maquinaria de gás pobre dels Srs. Figueras, Valls y Com-panyia. Un altre edifici s'está aixecant de l'industria vinícola i es la fábrica de alcohol que 'l Sr. Martorell de Corbera implanté en esta ciutat, lo qual facilita-rá 'l negoci de les brises.

—La cullita de les ametles ha sigut casi bé escassa, pues s'han venut unas 2.200 cuarteres conservantse a les cases unes set o vuit centes cuarteres escassa-ment. Los preus han sigut de 29 a 31

Nuestros corresponsales

Gandesa

Han transcorregut les festes en mitg de la més tranquilisadora germanó i alegría, demostrant una vegada més que la ciutat de Gandesa estima a la Mare de Deu de la Fontcalda, la seua Patrona, pues tant en la solemnitat de les festes religioses com en les civiques

Hemos recibido del Dr. Gamundi un primoroso programa anunciador de las ya acreditadas pastillas laxantes, de su invención.

Aprovechamos gustosos la ocasión de dar nuestra enhorabuena a nuestro amigo el Dr. Gamundi, manifestándole nuestro deseo de que el uso de sus pastillas se generalice con prósperos resultados.

Joaquín Angela Espuny Procurador de los Tribunales Ha abierto su despacho en la calle del Angel, n.º 7, 1.º 2.º

La Comisión Auxiliar de la «Liga Regionalista», de San Carlos de la Rápita ha agradecido el apoyo prestado a los cultivadores de la zona marítima, por los parlamentarios regionalistas Sres. Rahola, Cambó, Ventosa y Calvell y Bertrán y Musitu.

Ha sido adjudicada definitivamente la subasta para la construcción del 2.º trozo de la carretera de Benicarló a San Mateo, a D. José Godes Altava, de Castellón.

Salverol remedio infalible contra las enfermedades subcutáneas Las nodrizas y las madres deben usarlo durante el periodo de la lactancia de los niños para evitar y curar hinchazones, tumores, grietas, etc.

Mañana tendrán lugar en Villarreal las carreras de bicicletas que habían sido suspendidas.

Ha sido confirmado el auto de procesamiento dictado contra los señores Nebot y Ramos, alcalde y teniente alcalde de Villarreal, cuando tuvo lugar la catástrofe del cine «La Luz».

La Audiencia provincial de Tarragona ha dictado sentencia absolutoria en la causa por supuestas injurias en la prensa, seguida por el diputado a Cortes Sr. Nogués, contra el redactor de Joven, de Reus, D. Juan Loperena.

Carne de membrillo de la nueva elaboración, a dos reales libra, en la confitería de D. Agustín Miravalls, calle Ancha.—Tortosa.

La benemérita de Tivisa ha aprehendido a los vecinos de aquella localidad Juan y Andrés Boqueras por hurto de una importante cantidad de almendras en la partida «Burgá».

El Ayuntamiento de San Carlos de la Rápita ha acordado por unanimidad un muy expresivo voto de gracias y de manifestación de gratitud a los Sres. Junoy, Rahola, Cambó, Marqués de Villahueva, Bertrán y Musitu, Carner, Ventosa y Calvell y Rodes, haciendo extensivo al notable juriscónsul D. Juan Martí y Miralles por sus trabajos en favor de los cultivadores de la zona marítima por convenir a los intereses generales del Ayuntamiento.

se necesitan dos aprendices en la Confitería Hijos Antonio Matheu, Travésia del Angel, Tortosa.

En el mes de Agosto último la recaudación por Tabacos ha sido de 18.614.460'15 pesetas contra 18 millones 689.889'28 en igual mes de 1912, o sea una baja en Agosto del corriente año de pesetas 68.429'13.

Por Timbre se recaudaron pesetas 9.999.281'97, con alza de 2.757.990'35 sobre la recaudación obtenida, en Agosto de 1912, que fué de pesetas 7.235.291'62.

Constructor de cielos rasos y acornos para fachadas.—Anuncio 4.ª plana.

En Cuartetes se hacen los preparativos para el alojamiento de las dos compañías que han de regresar a esta plaza.

Militares Ha sido destinado al regimiento de Almansa el teniente coronel D. Isidro Alonso de Medina. A la Zona de Tarragona el teniente coronel D. Manuel Puertes. A la Caja de recluta de aquella capital, el teniente coronel D. Tomás Rovira.

En los exámenes ultimamente celebrados en Madrid, han sido aprobados los sargentos de Luchana D. José Gil y José Torrell y los de Almansa D. Isidro Morales y D. José Laiglesia, los cuales se han acogido a la ley antigua para el ascenso a segundos tenientes.

Sucesos En el bergantín «Joaquina» que se dirigía desde San Carlos de la Rápita a Certe con cargamento de enea, se declaró un violento incendio cerca de Sitges.

Gracias a los auxilios prestados por los vecinos de dicha población se salvaron los tripulantes y la documentación.

Practicante se necesita en la farmacia de D. Juan Gamundi. Moncada, 5.—Tortosa.

Necrológicas En Castellón ha fallecido a la edad de 70 años el Rdo. D. Salvador Gual, beneficiado de Villavieja.

El entierro ha estado concurrencioso, formando la presidencia del duelo el clero de Santa María.—R. I. P.

Eclesiásticas Ha sido nombrado Coadjutor del Párroco de Uldecona el Rdo. D. José Angelo Jaime.

Ayuntamiento Orden del día para la sesión de mañana Acta de la anterior y Boletines Oficiales, recaudación, cuentas y listas.

Instancias sobre obras, nichos e inclusiones en el Padrón. Notificar resultado subasta, impresos y clorca de Ferrerías.

Dictámenes de Fomento sobre obras Idem Hacienda respecto a cuantas y pensión de Felipe Alemany.

De Sociedad Ha regresado de Tarragona nuestro compañero de Redacción D. José Vergés.

Ayer salió para Tarragona con el fin de conferenciar con el diputado a Cortes por este distrito, el diputado provincial D. Francisco Roig.

También salieron para dicha capital, con el mismo fin el alcalde D. Juan Mestre y los concejales Sres. Algueró y Muñoz.

Ha experimentado una ligera mejoría el médico D. Miguel Corsini, hermano del ingeniero jefe de esta provincia D. Luis.

Se encuentra muy delicada de salud la esposa del pintor D. Mariano Lleixá.

Ha dado a luz con toda felicidad una robusta niña la esposa del médico de esta ciudad Dr. D. Manuel Vilá.

Se encuentra enfermo, aunque no de gravedad, el director de Diario de Tortosa D. Manuel Domingo.

Ha experimentado notable mejoría en la enfermedad que la aqueja, doña Josefina Gassol.

Academia Politécnica 1.ª y 2.ª Enseñanza Carreras especiales DIRECTOR

D. Carlos Pedra Borrás VINARÓZ

Resultado de los exámenes de enseñanza libre verificados en el Instituto General y Técnico de Castellón: Curso de 1908 a 1909

Sobresalientes 3 Notables 17 Aprobados 22 Suspensos Ninguno

Curso de 1909 a 1910 Matriculas de Honor 3 Sobresalientes 11 Notables 25 Aprobados 35 Suspensos 1

Curso de 1910 a 1911 Matriculas de Honor 6 Sobresalientes 13 Notables 12 Aprobados 35 Suspensos 3

Curso de 1911 a 1912 Sobresalientes 6 Notables 17 Aprobados 30 Suspensos 3

Convocatoria de Junio de 1913 Matriculas de Honor 3 Sobresalientes 10 Notables 10 Aprobados 19 Suspensos 3

Fonda y Café de Europa

Por cese del arrendatario, D. Antonio Rovira, han tomado nuevamente posesión de la Fonda de esta ciudad sus antiguos propietarios

Sres. Llisterri y Ventosa los cuales se proponen introducir en la misma cuantas reformas sean precisas para dejarla a la altura digna de su numerosa clientela.

Hospedaje a 5 pesetas. Cubiertos a 2

Restaurant a la carta abierto toda la noche

RELOJERÍA DE José Merly Taller de composuras Calle den Carbó, 1, 1.º Si queréis tener los relojes bien perfeccionados marcando con regularidad la hora, no olvidéis de llevarlos a este taller donde los arreglan bien con prontitud y economía. (Se aseguran por un año). Calle den Carbó, núm. 1, 1.º (frente al Hotel la Barcelonesa)

ELIXIR CALLOL.—Da fuerza a vigor.

Colegio de San Luis Gonzaga

de 1.ª y 2.ª enseñanza y Magisterio, bajo los auspicios y protección del Reverendísimo e Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis y la dirección del M. Ilre. Sr. don Manuel Rius, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

TORTOSA CURSO DE 1913 A 1914

En este acreditado establecimiento que cuenta treinta y seis años de existencia, se abrieron las clases de 1.ª enseñanza el día 9 del corriente, y las de 2.ª se abrirán en 1.º de Octubre.

Para los alumnos que hayan de ingresar en 2.ª enseñanza habrá en el Colegio exámenes de entrada el día 30 del corriente, a las diez de la mañana, preparatorios de los que han de celebrarse en Tarragona a primeros del próximo mes.

La matrícula para el Bachillerato estará abierta del 20 al 30 del corriente, todos los días no festivos, de diez a doce.

CAJAS Y BASCULAS

No comprar CAJAS DE CAUDALES ni BASCULAS sin consultar antes la casa PIBERNAT, de Barcelona.

TALLERES: Parlamento, 9 DESPACHO: Aviñó, 8 y 10 BARCELONA

AGENTE EN TORTOSA: AUGUSTO ARAUT, Platería Relojería de Ntra. Sra. de la Cinta, Angel 3 y 5. (frente a la Farmacia del Dr. Caniveil)

LACASA JAIME RUIZ

que ha contratado todas las instalaciones domiciliarias de «Riegos y Fuerzas del Ebro, S.ª», en estas regiones, facilita al público cuantos datos necesite en relación con estos asuntos, encargándose de la suscripción de pólizas, etc., en sus establecimientos de

TORTOSA Puente de Piedra, 1 TARRAGONA Rambla de Gastejar, 26

La misma casa RUIZ se encarga de llevar a cabo cuantas instalaciones se deseen de alumbrado, timbres, teléfonos y pararrayos. En sus citados establecimientos cuenta con todo el material necesario para esos trabajos, y lámparas de las mejores marcas, aparatos decorativos, cristalería, etc. Sus precios en instalaciones y venta de material son sin competencia, debido a la gran importancia de la casa RUIZ, que, además del establecimiento central en MADRID y Fábrica para la construcción de aparatos tiene Sucursales en Madrid, Barcelona, Bilbao, Santander y Las Arenas.

Por teléfono y telégrafo de la tarde

El pleito de los liberales La unión de los liberales acabará con divorcio civil en toda forma.

Los que más a fondo conocen la cuestión de la disidencia entre romanonistas y prietistas, aseguran que el Sr. Romanones está dispuesto a llegar al mayor de los sacrificios en razón de que la unión se verifique, pues de ella depende su permanencia en el poder.

El jefe del Gobierno ha manifestado que hasta que M. Poincaré se ausente de Madrid no quiere tratar de este asunto.

La cuestión balcánica se agrava

Vuelve a enredarse la cuestión de los Balcanes, y ésta vez los enredadores son los albaneses, aunque tal vez sería mejor decir los enredados. Las soluciones no son ahora más que seis: 1.º la solución europea, consistente en dejar que Albania viva y guiar sus primeros

pasos en las relaciones internacionales; 2.º la austriaca; hacer de Albania una nueva Bosnia-Herzegovina; 3.º la italiana, reducida a hacer de Albania otra Tripolitana; 4.º la austro-italiana; amigable reparto de Albania entre las dos potencias; 5.º la servio-griega, de igual carácter que la anterior, y finalmente 6.º la de los albaneses que no quieren ninguna tutela, y sólo piden se les deje en paz, que para ellos significa estar en continua guerra civil.

¿Donde dará la batalla?

A propósito del pleito de los liberales, afirma un periódico que el Sr. Romanones quiere dar la batalla en el Parlamento, porque requiere que sea en las Cortes donde se elija el jefe del futuro Gobierno.

ULTIMA HORA Conferencia de las 17-20 BARCELONA

La comisión informadora

En el tren «expreso» de las siete cuarenta de esta noche se irá con dirección a Madrid la comisión obrera designada para informar en el instituto de reformas sociales acerca del estado de la industria fabril en esta capital.

Entre los obreros van cuatro de la sociedad «La Constancia», uno en representación de los fabricantes de la industria textil de Reus, otro de Mataró y otro de Rodas.

Carte a robada Limpiando una cloaca, ha sido encontrada esta mañana una cartera en la cual había tarjetas con el nombre de su propietaria D.ª María Bayerta.

Había también una carta-orden del Banco de México dirigida a la orden de dicha señora.

Según parece dicha cartera fué robada en esta capital a dicha señora cuando estuvo de paso formando parte de la peregrinación mejicana que fué a Roma.

Según todos los idicios, el ladrón, una vez sustraídos de la cartera los billetes de banco, la arrojó en la cloaca donde ha sido hallada.

MATARÓ Huelga resuelta

Ha quedado ya definitivamente resuelta la huelga de obreros del arte fabril.

Los trabajos de las fábricas se han reanudado con el mayor orden. En toda la población reina la más perfecta normalidad.

PREMIA DE MAR Hacia la normalidad

La huelga del arte fabril va camino de arreglarse en breve plazo. Han abierto tres fábricas más con un total de 470 obreros.

HOSPITALET Reanudando el trabajo

El próximo lunes quedará definitivamente resuelta la huelga y abiertos todos los talleres del arte fabril.

MADRID Lo del contrabando

El Sr. Romanones ha declarado que falta todavía que se ultimen algunos pormenores del proceso sobre el incidente del contrabando de armas efectuado en Tánger.

Al ocurrir este incidente, el Gobierno protestó cerca del Guebbas por este atropello contra nuestros derechos, pero el bajá de Tánger hizo oídos de mercader a las reclamaciones, sin dar satisfacción alguna al Gobierno.

En vista de la morosidad del Guebbas, el Gobierno ha pedido al Gabinete de Londres influya cerca del Sultán para que dicho bajá sea trasladado a Tánger.

En la nota oficiosa que ha enviado a Londres el Gobierno, se hace constar que al consuli español de Tanger le asiste el derecho de presenciar en las Aduanas el reconocimiento de las mercancías.

Por la cordialidad de relaciones

El Sr. Romanones muéstrase muy satisfecho por la cordialidad de relaciones que reina entre nuestra nación y Francia e Inglaterra.

«El Correo Español» protesta, en su artículo de fondo, contra esa posición de Romanones hacia una alianza definitiva con dichas naciones, que en todo caso reportaría funestísimos resultados a nuestra política y a nuestra influencia nacional.

LISBOA Como balsa de aceite

Según noticias de origen oficial, reina en toda la república perfecta tranquilidad.

En toda la frontera luso-española la normalidad nada deja que desear. Sin embargo de ello, consta que la tranquilidad azobra así al Gobierno como a los particulares.

COCHES ORDINARIOS Y VAPORES

Table with columns: Pueblo de procedencia, Hora de llegada, Hora de salida, PARADA, OBSERVACIONES. Lists routes from Gandesa, Cherta, Cenia, etc.

GUIA DEL VIAJERO

Horas de salida y llegada de trenes, coches y vapores

Table with columns: Procedentes de Barcelona, TREN, Hora de llegada, Parada, Hora de salida. Lists train routes and schedules.

Disponible... BARCELONA... Conferencia de las 17-20

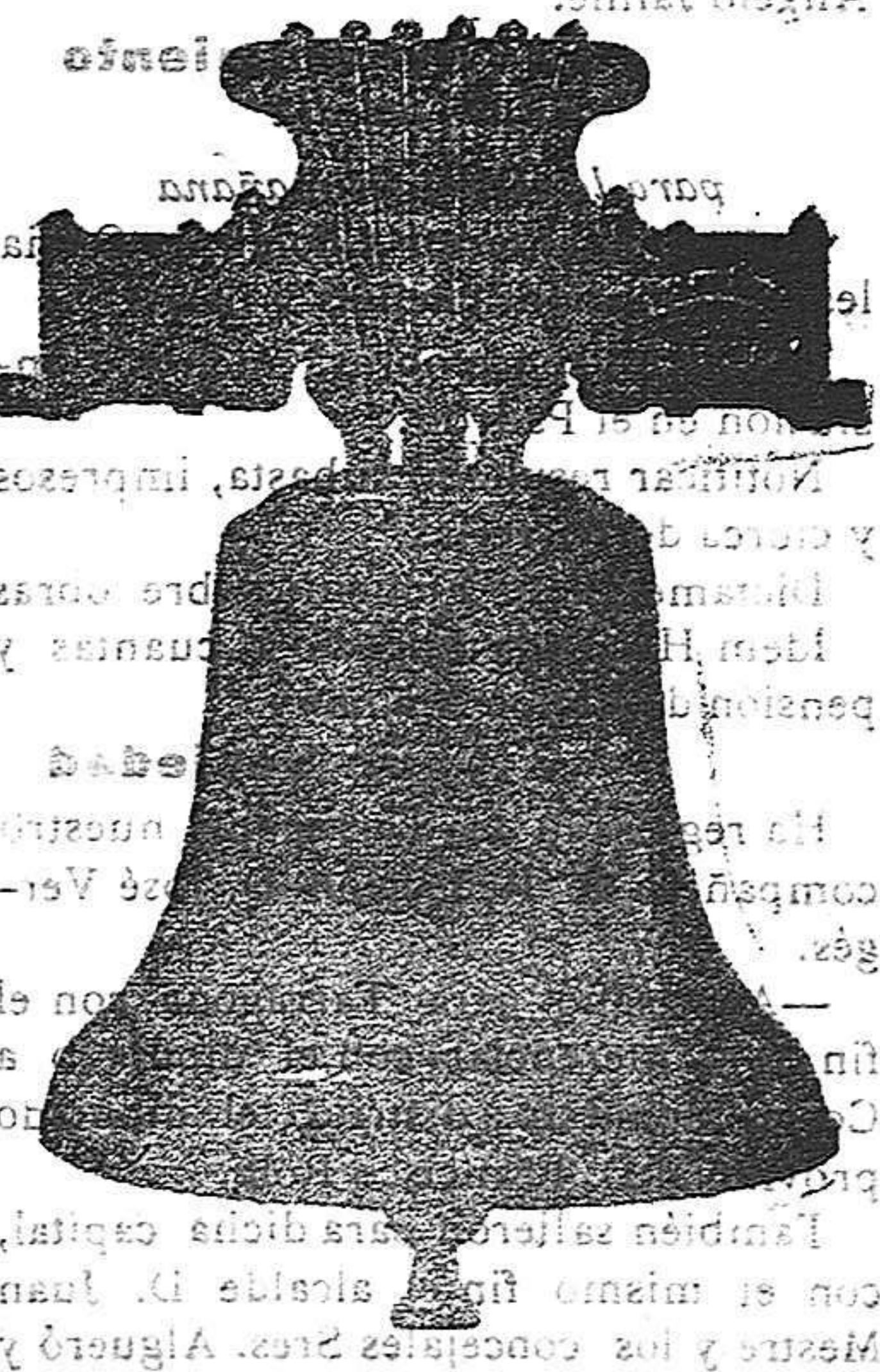
Chocolates de Cherta

LA CHERTOLINA... De la fabrica de turrones y chocolates de JOSE RICART, en Cherta... Deposito en TORTOSA: Sres. Hijos de A. Matheu...

Asociación Mútua de Seguros sobre la vida, fundada en Reus... Domicilio social: Concepcion, 14, 1.º BRUCH

Antigua Fundición de Campanas

(DE) VICENTE DOMINGO ROSES, VALENCIA... Garantizadas por diez años



Esta casa conocida en toda España y el Extranjero se dedica exclusivamente a la construcción de campanas de todos tamaños...

Disponible... SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA... Línea de Buenos Aires, Línea de New-York, Cuba Méjico...

EL BRUCH... Domicilio social: Concepcion, 14, 1.º... Representante en esta plaza y Delegado general del Distrito de Tortosa: D. Manuel Bar...

VACUNA CONTRA LA RABIA

La favorable acogida dispensada a este Instituto por los Ayuntamientos, la clase médica y el público demuestra la necesidad de un Centro donde las personas mordidas por animales rabiosos pueden ser curados con la misma vacuna...

Dr. Sabate TORTOSA

ESCUELA MILITAR

REINA VICTORIA

A los mozos del reemplazo de 1914... Con objeto de que puedan acogerse a los beneficios de la reducción de tiempo de servicio en filas...

Feliciano Claramunt

Constructor de cielos-rasos de yeso... Y... adornos de cemento para fachadas... Depósitos de cemento armado y toda clase de adornos de yeso y cemento... Arrabal de San-Vicente (frente a la nueva Iglesia) TORTOSA



Una para los propagandistas... «La Lliga del Bon Mot», per Ivón L'Es... «La Lliga del Bon Mot», por Id., traducido al español por E. L. M... «El Bo Mot y els Propietaris Agricultors», per Ivón L'Es...